

Euroopan unionin virallinen lehti

C 90



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

53. vuosikerta
8. huhtikuuta 2010

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN TIEDONANNOT		
Euroopan komissio		
2010/C 90/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5817 – Triton Fund III/Ambea) ⁽¹⁾	1
2010/C 90/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5794 – Ramsay Health Care/Predica/Groupe Proclif) ⁽¹⁾	1
2010/C 90/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5775 – Jarden/Home and Baby Care Business of Total) ⁽¹⁾	2
2010/C 90/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5760 – Lotte Group/Artenius UK Limited) ⁽¹⁾	2
2010/C 90/05	Selittävät huomautukset Euroopan yhteisöjen yhdistettyyn nimikkeistöön	3

FI

Hinta:
3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2010/C 90/06	Euron kurssi	4
--------------	--------------------	---

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2010/C 90/07	Jäsenvaltioiden toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnettystä valtiontuesta	5
--------------	---	---

V *Lausunnot*

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2010/C 90/08	Valtiontuki – Saksa – Valtiontuki C 7/10 (ex NN 5/10) – Tappiontasausjärjestelmä ("Sanierungsklausel") – Kehotus huomautusten esittämiseen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukaisesti ⁽¹⁾	8
--------------	---	---

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN
TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5817 – Triton Fund III/Ambea)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2010/C 90/01)

Komissio päätti 25 päivänä maaliskuuta 2010 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32010M5817. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5794 – Ramsay Health Care/Predica/Groupe Proclif)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2010/C 90/02)

Komissio päätti 26 päivänä maaliskuuta 2010 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32010M5794. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.5775 – Jarden/Home and Baby Care Business of Total)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 90/03)

Komissio päätti 26 päivänä maaliskuuta 2010 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32010M5775. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.5760 – Lotte Group/Artenius UK Limited)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 90/04)

Komissio päätti 19 päivänä maaliskuuta 2010 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32010M5760. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Selittävät huomautukset Euroopan yhteisöjen yhdistettyyn nimikkeistöön

(2010/C 90/05)

Muutetaan tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan toisen luettelakohdan nojalla Selittävät huomautukset Euroopan yhteisöjen yhdistettyyn nimikkeistöön ⁽²⁾ seuraavasti:

Sivu 377:

8712 00 Polkupyörät (myös kolmipyöräiset tavarankuljetuspolkupyörät), moottorittomat

Korvataan nykyisen tekstin toinen kappale seuraavasti:

”Epätäydelliset polkupyörät, kootut tai kokoamattomat, luokitellaan nimikkeeseen 8712, jos niissä on runko, haarukka ja vähintään kaksi seuraavista osista:

- pyörät,
- poljinkeskiö (ks. alanimikkeen 8714 96 30 selittävät huomautukset),
- ohjausosa (mukaan luettuina ohjaustanko ja ohjainkannatin),
- jarrujärjestelmä.”.

Lisätään sivulle 379 teksti seuraavasti:

”8714 96 30 kampilaitteet

Kampilaitteissa on yleensä

- kasettilaakeri (ks. kuva 1),
- yksi tai useampi hammaspyörä (josta käytetään myös nimitystä ketjupyörä, ketjuhammaspyörä, ratas tai keskiöratas), joka on yleensä kiinni oikeanpuoleisessa poljinkammassa (ks. kuva 2), ja
- vasemmanpuoleinen poljinkampi (ks. kuva 3).

Yhdistetyn nimikkeistön 2 yleisen tulkintasäännön a alakohdan mukaisesti tavara luokitellaan tähän CN-koodiin epätäydellisenä tavarana, olipa se koottuna tai kokoamattomana, myös esimerkiksi silloin, kun siinä on

- yksi tai useampi hammaspyörä, joka on yleensä kiinni oikeanpuoleisessa poljinkammassa,
 - yksi tai useampi hammaspyörä, joka on yleensä kiinni oikeanpuoleisessa poljinkammassa, ja vasen poljinkampi,
- tai
- yksi tai useampi hammaspyörä, joka on yleensä kiinni oikeanpuoleisessa poljinkammassa, ja kasettilaakeri.”



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 133, 30.5.2008, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN JA LAITOSTEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

7. huhtikuuta 2010

(2010/C 90/06)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3340	AUD	Australian dollaria	1,4410
JPY	Japanin jeniä	125,04	CAD	Kanadan dollaria	1,3363
DKK	Tanskan kruunua	7,4435	HKD	Hongkongin dollaria	10,3568
GBP	Englannin punttaa	0,87885	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8915
SEK	Ruotsin kruunua	9,6755	SGD	Singaporin dollaria	1,8619
CHF	Sveitsin frangia	1,4321	KRW	Etelä-Korean wonia	1 495,12
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,6985
NOK	Norjan kruunua	7,9650	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,1054
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,2710
CZK	Tšekin korunaa	25,240	IDR	Indonesian rupiaa	12 075,67
EEK	Viron kruunua	15,6466	MYR	Malesian ringgitiä	4,2841
HUF	Unkarin forinttia	266,20	PHP	Filippiinien pesoa	59,766
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	39,1435
LVL	Latvian latia	0,7070	THB	Thaimaan bahtia	43,208
PLN	Puolan zlotya	3,8385	BRL	Brasilian realia	2,3446
RON	Romanian leuta	4,0943	MXN	Meksikon pesoa	16,3415
TRY	Turkin liiraa	2,0039	INR	Intian rupiaa	59,3760

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Jäsenvaltioiden toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2010/C 90/07)

Tuen N:o: XA 261/09

Jäsenvaltio: Bulgaria

Alue: —

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Помощ за насърчаване производството и използването на висококачествени семена

Oikeusperusta:

1. Чл. 12, ал. 1, т. 2 и т. 5 и ал. 2, т. 1, буква „а“ от Закона за подпомагане на земеделските производители;
2. Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 14 artiklan 2 kohdan e alakohta

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Tuen kokonaismäärä täytäntöönpanokaudella on enintään 5 771 519 Bulgarian levaa.

Tuen vuosibudjetti on enintään

vuonna 2010: 1 352 345 levaa

vuonna 2011: 1 412 785 levaa

vuonna 2012: 1 472 047 levaa

vuonna 2013: 1 534 342 levaa.

Tuen enimmäisintensiiteetti:

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 14 artiklan 2 kohdan e alakohta – 100 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista, jotka aiheutuvat seuraavista palveluista:

- siemenkasvustojen viljelystarkastus
- merkintöjen myöntäminen
- näytteiden ottaminen siemeneristä varmentamista varten
- siemennäytteiden laboratorioanalyysi viljelykasvirhmittäin
- siemenerien jälkitarkastus.

Tuen intensiteetti: 1 päivänä tammikuuta 2010

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31 päivään joulukuuta 2013 saakka

Tuen tarkoitus: Tuki pk-yrityksille viljakasvien, öljykasvien, rehu- ja teollisuuskasvien ja perunoiden laadukkaiden siementen tuotannon ja käytön edistämiseen.

Asianomainen ala: Kasvinviljely – viljakasvien, öljykasvien, rehu- ja teollisuuskasvien ja perunoiden siementen tuotanto.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Darzhaven fond „Zemedelie“
bul. Tsar Boris III 136
1618 Sofia
BULGARIA

Internet-osoite:

http://www.dfv.bg/bg/darzhavni-pomoshti/shemi_durjavni_pomoshti_reglament_1857_2006/

Muita tietoja:

Tuki annetaan tuettujen palvelujen muodossa, joita tarjoaa lajikkeiden testauksesta, viljelmien tarkastuksesta ja siementen valvonnasta vastaava täytäntöönpanovirasto (IASAS). Maatalous- ja elintarvikeministeri harjoittaa täytäntöönpanoviraston kautta siementen valvontaa siemenistä ja lisäaineistosta annetun lain (Закона за посевния и посадъчен материал) nojalla asetuksen (EY) N:o 1857/2006 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Tukeen ei liity viljelijöille suoraan maksettavaa tukea.

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 14 artiklan 6 kohdan mukaan kaikilla kyseisen alueen tukikelpoisilla toimijoilla on mahdollisuus saada tätä tukea puolueettomasti määriteltujen edellytysten perusteella. Mitään tukea ei myönnetä takautuvasti toimille, jotka tuensaaja on jo toteuttanut.

Tuki kattaa kokonaan menot, jotka aiheutuvat edellä mainituista palveluista perittävistä maksuista, kun palvelut liittyvät kansallisessa lainsäädännössä (siemeniä ja lisäaineistoa koskeva laki ja siihen liittyvät asetukset) määrättyjen pakollisten valvontatoimenpiteiden soveltamiseen.

Tuen N:o: XA 264/09

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Castilla y León (provincia de Salamanca)

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: subvenciones dirigidas a asociaciones y cooperativas de ganaderos para la financiación de sistemas de control lechero, anualidad 2010.

Oikeusperusta: Proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a asociaciones y cooperativas de ganaderos para la financiación de sistemas de control lechero, anualidad 2010.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Tukijärjestelmän arvioidut kustannukset vuonna 2010 ovat 20 500 EUR; osuuskuntia varten varatut kokonaismäärärahat ovat 12 000 EUR ja yhdistyksiä varten 8 500 EUR.

Tuen enimmäisintensiteetti: Tuen osuus voi olla enintään 50 % tukikelpoisista kustannuksista ja määrä 12 000 EUR hakeuksen esittäneille osuuskunnille ja 8 500 EUR yhdistyksille.

Täytäntöönpanopäivä: Sen jälkeen, kun poikkeushakemuksen rekisteröintinumero on julkaistu komission maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston www-sivustolla

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31 päivään joulukuuta 2010 asti

Tuen tarkoitus:

Tuen tavoitteena on edistää Salamancan maakunnan tuotantoeläinten geneettisen laadun ylläpitämistä ja parantamista valvomalla maakunnallisella osuuskunta- ja yhdistystasolla maidon laatutasoja ja maidontuotantoon käytettyjen nautojen, lampaiden ja vuohien geneettistä laatua.

Tukijärjestelmä pannaan täytäntöön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin 15. joulukuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

Yhdistysten ja osuuskuntien tukikelpoisiksi kustannuksiksi katsotaan selkeästi tuettavaan toimintaan (toisin sanoen geneettisen laadun tai karjan tuotoksen määrittämiseksi toteutettaviin ohjelmiin liittyvä tekninen apu) suoraan liittyvät toimintakustannukset, jotka liittyvät

— kolmansien osapuolten toteuttamiin kokeisiin kotieläinten geneettisen laadun tai tuotoksen määrittämiseksi.

— Palautettavissa tai korvattavissa olevat välilliset verot eivät ole tukikelpoisia.

Asianomainen ala: Kotieläintalous

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Excma. Diputación Provincial de Salamanca
C/ Felipe Espino, 1
37002 Salamanca
ESPAÑA

Internet-osoite:

<http://www.lasalina.es/areas/eh/ProyConvocatorias/2010/ControlLechero.pdf>

Muita tietoa:

Tuki on yhteensopiva julkisten tai yksityisten elinten ja tahojen, jäsenvaltion, Euroopan unionin ja kansainvälisten elinten tuettavaan toimintaan myöntämien muiden tukien, avustusten tai rahoitusmuotojen kanssa, edellyttäen ettei komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa vahvistettu tuen enimmäismäärä (enintään 70 % suoritettujen koekosten kustannuksista) ylity.

Tuensaajien on täytettävä kaikki asetuksen 16 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyt edellytykset, toisin sanoen maidon laadun rutiinitarkastukset on suljettu tuen ulkopuolelle.

Tuen N:o: XA 279/09

Jäsenvaltio: Ranska

Alue: Département de la Seine-Maritime

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Aides à la réalisation de diagnostics énergétiques «Planète» dans les exploitations agricoles (Seine-Maritime)

Oikeusperusta:

Article L1511-2 du Code général des collectivités territoriales

Articles L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général du 31 mars 2009 relatif à la politique agricole départementale, période 2009-2012.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 30 000 EUR vuodessa

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 %, jos alle 200 EUR

Täytäntöönpanopäivä: Poikkeushakemuksen rekisteröintinumeron julkaisemisesta komission maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: Vuodet 2009–2012

Tuen tarkoitus:

Toimenpiteen tavoitteena on auttaa viljelijöitä tunnistamaan tuotantojärjestelmänsä vahvuudet ja heikkoudet suoran tai välillisen energiankulutuksen osalta. Kartoitus edeltää mahdollisia investointeja tai korjaavien ratkaisujen etsimistä tilalla.

Tuet myönnetään asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan säännösten mukaisesti.

Asianomainen ala: Koko maatalousala (pk-yritykset)

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Monsieur le Président du département de Seine-Maritime
Quai Jean Moulin
76101 Rouen Cedex 1
FRANCE

Internet-osoite:

<http://www.seinemaritime.net/guidedes aides/medias/File/aide-a-la-realisation-de-diagnostic-energetique-planete-dans-les-exploitations-agricoles-+-formulaire-t2.pdf>

Muita tietoja: —

V

(Lausunnot)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

VALTIONTUKI – SAKSA

Valtiontuki C 7/10 (ex NN 5/10) – Tappiontasausjärjestelmä ("Sanierungsklausel")

Kehotus huomautusten esittämiseen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukaisesti

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 90/08)

Komissio on ilmoittanut 24 päivänä helmikuuta 2010 päivätyllä, tätä tiivistelmää seuraavilla sivuilla todistusvoimaisella kielellä toistetulla kirjeellä Saksalle päätöksestään aloittaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely, joka koskee mainittua toimenpidettä.

Asianomaiset voivat esittää huomautuksensa toimenpiteestä, jota koskevan menettelyn komissio aloittaa, kuukauden kuluessa tämän tiivistelmän ja sitä seuraavan kirjeen julkaisemisesta. Huomautukset on lähetettävä osoitteeseen

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
Office: J-70, 3/225
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faksi +32 22961242

Huomautukset toimitetaan Saksalle. Huomautusten esittäjä voi pyytää kirjallisesti henkilöllisyytensä luottamuksellista käsittelyä. Tämä pyyntö on perusteltava.

TIIVISTELMÄ

I MENETTELY

Komissio käynnisti omasta aloitteestaan kyseisen verotustoimenpiteen käsittelyn heinäkuussa 2009, kun toimenpide tuli sen tietoon lehtiartikkeleiden kautta. Komissio lähetti Saksan viranomaisille 5 päivänä elokuuta 2009 tietopyynnön, johon saatiin vastaus 20 päivänä elokuuta 2009. Saksan viranomaisille lähetettiin 30 päivänä syyskuuta 2009 lisäkysymyksiä, joihin he vastasivat 5 päivänä marraskuuta 2009.

II KUVAUS

Kyseinen toimenpide koskee sellaisten yritysten tuloverotusta, joiden osakkeenomistuksessa on tapahtunut merkittäviä muutoksia. Toimenpidettä kutsutaan nimellä *Sanierungsklausel*. Se koskee vain vaikeuksissa olevia yrityksiä, joilla on mahdollisuuksia uuteen nousuun. Toimenpide antaa näille yrityksille mahdollisuuden tappiontasaukseen verotuksessa, ts. tulevien vuosien verotettavasta tulosta voidaan vähentää aiempina vuosina syntyneitä tappioita. Yleisten sääntöjen mukaisesti oikeus tällaisiin tappiontasauksiin menetetään, mikäli osakkeenomistuksessa tapahtuu merkittäviä muutoksia.

Sanierungsklausel otettiin käyttöön heinäkuussa 2009 ja sitä on voinut soveltaa takautuvasti 1 päivästä tammikuuta 2008 lähtien. Alun perin säännöksen voimassaolon piti päättyä 31 päivänä joulukuuta 2009. Loppuvuodesta 2009 Saksan hallitus kuitenkin antoi asetuksen, jolla toimenpiteestä tuli pysyvä.

III ARVIOINTI

Tässä vaiheessa komissio katsoo edellä kuvailun toimenpiteen osalta, että se saattaa olla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 107 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua valtiontukea. Erityisesti vaikuttaa siltä, että toimenpide on valikoiva, koska se tekee eron vaikeuksissa olevien yritysten ja taloudellisesti vakaiden yritysten välille. Kuitenkin molemmat yritykset voivat olla tappiollisia, mutta ainoastaan edelliset ovat oikeutettuja toimenpiteen mukaiseen tappiontasaukseen. Tähän mennessä Saksan viranomaiset eivät ole esittäneet riittäviä perusteita, joiden nojalla voitaisiin katsoa, että *Sanierungsklausel* voidaan perustella Saksan verojärjestelmän luonteella ja yleisellä rakenteella.

Jos kyseinen toimenpide katsotaan valtiontueksi, komission on tutkittava, voisiko tuki olla SEUT-sopimuksen 107 artiklan 2 tai 3 kohdan mukaista. Tällä hetkellä komissio epäilee toimenpiteen soveltuvuutta yhteismarkkinoille.

IV PÄÄTELMÄT

Edellä esitetyn perusteella komission on aloitettava SEUT-sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukainen muodollinen tutkintamenettely edellä kuvailusta toimenpiteestä.

KIRJE

"Die Kommission teilt Deutschland mit, dass sie nach Prüfung der Angaben Deutschlands zu der genannte Maßnahme beschlossen hat, das Verfahren nach Artikel 108 Absatz 2 AEUV ⁽¹⁾ einzuleiten.

1. VERFAHREN

- (1) Die Kommission leitete im Juli 2009 von Amts wegen eine Untersuchung wegen der in Rede stehenden steuerlichen Maßnahme ein, nachdem sie aus Presseartikeln von ihr Kenntnis erhalten hatte. Anschließend übermittelte sie Deutschland am 5. August 2009 ein Informationersuchen, auf das Deutschland am 20. August 2009 antwortete. Am 30. September 2009 ersuchte sie Deutschland um weitere Auskünfte, die Deutschland am 5. November 2009 erteilte.

2. BESCHREIBUNG DER MASSNAHME

- (2) Bei der in Rede stehenden steuerlichen Maßnahme handelt es sich um die sogenannte Sanierungsklausel, die für Körperschaften gilt, bei denen es zu einem Beteiligungserwerb gekommen ist. Die Sanierungsklausel gibt angeschlagenen Unternehmen die Möglichkeit, Steuerverluste vorzutragen, die ansonsten nicht genutzt werden könnten.

⁽¹⁾ Mit Wirkung vom 1. Dezember 2009 sind an die Stelle der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag die Artikel 107 und 108 AEUV getreten. Die Artikel 87 und 88 EG-Vertrag und die Artikel 107 und 108 AEUV sind im Wesentlichen identisch. Im Rahmen dieses Beschlusses sind Bezugnahmen auf die Artikel 107 und 108 AEUV als Bezugnahmen auf die Artikel 87 und 88 EG-Vertrag zu verstehen, wo dies angebracht ist.

2.1 Einführung

- (3) Das deutsche Körperschaftsteuergesetz sieht grundsätzlich die Möglichkeit vor, in einem Steuerjahr verzeichnete Verluste auf Ebene einer Körperschaft vorzutragen, d. h. nach dem steuerlichen Leistungsfähigkeitsprinzip das steuerpflichtige Einkommen in künftigen Steuerjahren durch die Verrechnung der Verluste zu senken. Dies führt zu einer Verringerung der künftigen Steuerlast der betreffenden Körperschaft.

2.2 Verlustvortrag bei Unternehmen im Falle eines Beteiligungserwerbs

- (4) Die Möglichkeiten des Verlustvortrags wurden bereits 1997 eingeschränkt, um dem Missbrauch von Verlustvorträgen im Zusammenhang mit Mantelgesellschaften entgegenzuwirken. Mantelgesellschaften haben ihren Geschäftsbetrieb zwar eingestellt, werden jedoch veräußert, weil ihre Verlustvorträge einen realen Wert darstellen: Der Erwerber einer Mantelgesellschaft mit Verlustvorträgen profitiert davon, dass er seine künftigen steuerbaren Gewinne mit den Verlusten verrechnen und somit Steuern sparen kann.
- (5) Da diese Einschränkungen nicht als ausreichend angesehen wurden und außerdem andere Steuersenkungen gegenfinanziert werden sollten, wurde im Unternehmensteuerreformgesetz 2008 festgelegt, dass ein Verlustvortrag bei einer Änderung des mittelbaren oder unmittelbaren Anteilseigentums nur begrenzt möglich ist. Gemäß § 8c Absatz 1 Körperschaftsteuergesetz können Verluste einer Körperschaft somit im Falle eines Beteiligungserwerbs nur in begrenztem Maße vorgetragen werden.

— Ungenutzte Verluste sind vollständig nicht mehr abziehbar, wenn mehr als 50 % des gezeichneten Kapitals, der Mitgliedschaftsrechte, Beteiligungsrechte oder der Stimmrechte an einer Körperschaft an einen Erwerber übertragen werden.

— Werden innerhalb von fünf Jahren mehr als 25 %, höchstens aber 50 % (u. a.) des gezeichneten Kapitals übertragen, so sind ungenutzte Verluste nur anteilig abziehbar.

- (6) Damals wurden noch keine besonderen Bestimmungen für angeschlagene Unternehmen festgelegt, doch der Gesetzgeber äußerte bereits seine Absicht, dies zu tun. ⁽²⁾

2.3 Einführung der Sanierungsklausel

- (7) Die Sanierungsklausel für angeschlagene Unternehmen wurde im Juli 2009 mit dem Bürgerentlastungsgesetz Krankenversicherung ⁽³⁾ eingeführt. Mit der Sanierungsklausel wird die genannte Verlustabzugsbeschränkung im Falle eines Beteiligungserwerbs an einem angeschlagenen, gegebenenfalls zu sanierenden Unternehmen gelockert.

⁽²⁾ Gemäß der Gesetzesbegründung sollte die Sanierung angeschlagener Betriebe nicht unter die Beschränkung fallen, sondern im Verwaltungsweg geregelt werden (siehe BT-Drs. 16/4841, S. 35).

⁽³⁾ Gesetz zur verbesserten steuerlichen Berücksichtigung von Vorsorgeaufwendungen (Bürgerentlastungsgesetz Krankenversicherung) vom 16. Juli 2009, BGBl. I Nr. 43 S. 1959.

2.3.1 Ziel der Maßnahme

- (8) Gemäß der Gesetzesbegründung wurde die Sanierungsklausel zur Bewältigung der globalen Finanz- und Wirtschaftskrise eingeführt. ⁽¹⁾ Deutschland macht geltend, ein weiteres Ziel der Sanierungsklausel bestehe darin, einen Missbrauch des Steuersystems zu verhindern. Ohne eine solche Bestimmung könnten die Verluste im Rahmen von Mantelkäufen missbräuchlich verwendet werden.

2.3.2 Geltungsbereich der Sanierungsklausel

- (9) Nach der Sanierungsklausel ist eine Körperschaft trotz Beteiligungserwerb zu einem Verlustvortrag berechtigt, wenn die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:

- Der Beteiligungserwerb erfolgt zum Zweck der Sanierung der Körperschaft;
- zum Zeitpunkt des Beteiligungserwerbs liegt drohende oder eingetretene Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung vor;
- die wesentlichen Betriebsstrukturen werden erhalten durch
 - eine Betriebsvereinbarung mit einer Arbeitsplatzregelung oder
 - den Erhalt von 80 % der Arbeitsplätze in den ersten fünf Jahren nach Beteiligungserwerb oder
 - die Zuführung wesentlichen Betriebsvermögens innerhalb von zwölf Monaten, wobei Betriebsvermögen wesentlich ist, wenn es mindestens 25 % des zum Schluss des vorangehenden Wirtschaftsjahrs vorhandenen Aktivvermögens entspricht;
- innerhalb von fünf Jahren nach dem Beteiligungserwerb erfolgt kein Branchenwechsel;
- die Sanierungsklausel gilt nicht für Körperschaften, die zum Zeitpunkt des Beteiligungserwerbs ihren Geschäftsbetrieb eingestellt haben.

- (10) Die Sanierungsklausel wurde im Juli 2009 angenommen und wird rückwirkend seit dem 1. Januar 2008 angewandt. Ursprünglich sollte die Bestimmung am 31. Dezember 2009 auslaufen. Ende 2009 erließ die Bundesregierung jedoch ein Gesetz, nach dem die Sanierungsklausel nunmehr zeitlich unbeschränkt gilt (Wachstumsbeschleunigungsgesetz vom 22. Dezember 2009 ⁽²⁾).

2.4 Begünstigter der Maßnahme

- (11) Der Begünstigte der Sanierungsklausel ist die Körperschaft, bei der ein Beteiligungserwerb erfolgen soll (Zielunternehmen) und die die Möglichkeit hat, in vorangegangenen Steuerjahren verzeichnete Verluste mit in künftigen Steuerjahren erzielten Gewinnen zu verrechnen. In den

betreffenden Steuerjahren trägt die Körperschaft somit eine niedrigere Steuerlast. Die Klausel könnte jedoch auch dem Erwerber zugute kommen, sofern nach dem Steuerrecht eine steuerliche Konsolidierung auf Konzernebene möglich ist.

2.5 Mittelausstattung

- (12) Nach Schätzungen Deutschlands könnten sich die jährlichen Steuermindereinnahmen infolge der Anwendung der Sanierungsklausel auf 900 Mio. EUR belaufen.

3. BEIHILFERECHTLICHE WÜRDIGUNG

3.1 Vorliegen einer staatlichen Beihilfe

- (13) Gemäß Artikel 107 Absatz 1 AEUV sind staatliche oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfen gleich welcher Art, die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen oder Produktionszweige den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen und den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen, mit dem Binnenmarkt unvereinbar.

3.1.1 Staatliche Mittel

- (14) Die Maßnahme muss aus staatlichen Mitteln finanziert werden. Ein Steuereinnahmeverlust steht der Verwendung staatlicher Mittel in Form von Steuerausgaben gleich. Indem die Bundesregierung Körperschaften gestattet, ihre Körperschaftsteuerlast durch den Verlustvortrag zu verringern, entgehen Deutschland Einnahmen, die staatliche Mittel darstellen. Deutschland hat die Kommission davon in Kenntnis gesetzt, dass die Umsetzung der Maßnahme zu Steuermindereinnahmen von jährlich 900 Mio. EUR führen könnte. Die Maßnahme ist somit mit einem Verlust an staatlichen Mitteln verbunden und wird folglich zulasten staatlicher Mittel gewährt.

3.1.2 Vorteil

- (15) Die Maßnahme muss einen Vorteil verschaffen. Nach ständiger Rechtsprechung umfasst der Begriff der Beihilfe nicht nur positive Leistungen, sondern auch Maßnahmen, die in verschiedener Form die Belastungen vermindern, die ein Unternehmen normalerweise zu tragen hat. ⁽³⁾

- (16) Gemäß der allgemeinen Regel für Körperschaften, bei denen es zu einem Beteiligungserwerb kommt, ist der Verlustvortrag nur begrenzt möglich, d. h., die Verluste gehen ganz oder teilweise verloren. Kommt es bei einer überschuldeten oder zahlungsunfähigen Körperschaft zu einem Beteiligungserwerb, so erwächst der Körperschaft aus der Sanierungsklausel ein Vorteil, da sie Verluste verrechnen kann und somit weniger Steuern zahlt als andere Körperschaften, bei denen es zu einem Beteiligungserwerb kommt. In diesem Zusammenhang ist auch zu berücksichtigen, dass die Steuerersparnis im Wesentlichen nur möglich ist, wenn ein Erwerber in ein Zielunternehmen investiert, das die Voraussetzungen der Sanierungsklausel erfüllt; damit schafft die Sanierungsklausel einen Anreiz für Investoren, in angeschlagene, für die Anwendung der Sanierungsklausel in Betracht kommende Körperschaften zu investieren, nicht aber in andere Unternehmen.

⁽¹⁾ Siehe BT-Drs. 16/13429, S. 50, und BT-Drs. 16/12674, S. 10.

⁽²⁾ Gesetz zur Beschleunigung des Wirtschaftswachstums (Wachstumsbeschleunigungsgesetz) vom 22. Dezember 2009 (BGBl. I Nr. 81 S. 3950), Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe b.

⁽³⁾ Rechtssache C-143/99, *Adria-Wien Pipeline*, Slg. 2001, I-8365, Randnr. 38.

(17) Erfolgt eine steuerliche Konsolidierung auf Ebene des Konzerns, zu dem die erworbene Körperschaft gehört, verschafft die Maßnahme möglicherweise auch anderen Konzernunternehmen einen Vorteil. Dies bedeutet, dass sich — je nach dem Umfang des Beteiligungserwerbs — auch für das erwerbende Unternehmen ein Nutzen ergeben kann.

3.1.3 Selektivität

(18) Gemäß der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs zur Selektivität einer steuerlichen Maßnahme muss gemäß Artikel 107 Absatz 1 AEUV geprüft werden, ob eine nationale Maßnahme im Rahmen einer bestimmten rechtlichen Regelung geeignet ist, ‚bestimmte Unternehmen oder Produktionszweige‘ gegenüber anderen Unternehmen oder Produktionszweigen, die sich im Hinblick auf das mit der betreffenden Regelung verfolgte Ziel in einer vergleichbaren tatsächlichen und rechtlichen Situation befinden, zu begünstigen. ⁽¹⁾ Somit muss die Kommission in drei Stufen prüfen, ob eine steuerliche Maßnahme in materieller Hinsicht selektiv ist. ⁽²⁾

(19) Somit ist in einem ersten Schritt zu bestimmen, wie das geltende Steuersystem den betreffenden steuerlichen Bereich im Allgemeinen bzw. im ‚Normalfall‘ regelt (Referenzsystem). In einem zweiten Schritt ist zu prüfen und festzustellen, ob ein etwaiger Vorteil, der durch die in Rede stehende Maßnahme gewährt wird, selektiven Charakter hat, wobei gegebenenfalls nachzuweisen ist, dass die Maßnahme insofern eine Ausnahme vom Referenzsystem darstellt, als sie zwischen Wirtschaftsteilnehmern differenziert, die sich im Hinblick auf das mit der Regelung verfolgte Ziel in einer vergleichbaren tatsächlichen und rechtlichen Situation befinden.

(20) Liegt eine solche Ausnahme vor — was bedeutet, dass die Maßnahme prima facie selektiven Charakter zu haben scheint —, so ist in einem dritten Schritt zu prüfen, ob die Differenzierung durch die Natur oder den inneren Aufbau des Systems, in dessen Rahmen sie erfolgt, bedingt ist und daher gerechtfertigt sein könnte. Gemäß der Rechtsprechung sowie Randnummer 23 der Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Vorschriften über staatliche Beihilfen auf Maßnahmen im Bereich der direkten Unternehmensbesteuerung ⁽³⁾ (nachstehend ‚Mitteilung über direkte Unternehmensbesteuerung‘ genannt), muss der Mitgliedstaat nachweisen, dass sich die Differenzierungen aus den Grund- oder Leitprinzipien dieses Systems ergeben.

a) Referenzsystem

(21) Das Referenzsystem bildet das deutsche Körperschaftsteuersystem in der derzeitigen Fassung, insbesondere die Vorschriften über den Verlustabzug bei Körperschaften, bei

denen es zu einem Beteiligungserwerb kommt. Wie unter Abschnitt 2.2 dieses Beschlusses dargelegt, gehen seit der Einführung des Unternehmensteuerreformgesetzes 2008 ungenutzte Verluste in vollem Umfang verloren, wenn mehr als 50 % (u. a.) des gezeichneten Kapitals an einen Erwerber übertragen werden; sie gehen anteilig verloren, wenn innerhalb von fünf Jahren mehr als 25 %, höchstens aber 50 % (u. a.) des gezeichneten Kapitals übertragen werden.

(22) Die im deutschen Unternehmensteuerreformgesetz 2008 vorgesehenen Vorschriften über den Verlustabzug bei Körperschaften, bei denen es zu einem Beteiligungserwerb kommt, wurden bereits in einer anderen Beihilfesache, bei der der selektive Charakter der steuerlichen Maßnahme unstrittig war, als Referenzsystem herangezogen. In der betreffenden Beihilfesache ⁽⁴⁾ wurden die beschriebenen Regeln für den Verlustvortrag im Falle von Körperschaften gelockert, die von Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften erworben werden, was bedeutet, dass sowohl die Körperschaft selbst als auch die Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaft Verluste vortragen können, die nach der Grundregel verfallen würden.

(23) Die mit dem Unternehmensteuerreformgesetz 2008 eingeführten Vorschriften sind nicht sektorspezifisch, und alle Körperschaften, bei denen es zu einem Beteiligungserwerb kommt, unterliegen einer Verlustabzugsbeschränkung.

(24) Die Kommission betrachtet somit die Körperschaftsteuervorschriften über den Verlustabzug bei Körperschaften, bei denen es zu einem Beteiligungserwerb kommt, als Referenzsystem.

b) Ausnahme vom Referenzsystem

(25) Bei der in Rede stehenden steuerlichen Maßnahme handelt es sich um die Sanierungsklausel, der zufolge Körperschaften, bei denen zum Zeitpunkt ihres Erwerbs Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung eingetreten ist oder droht und die saniert werden müssen, ihre Verluste vortragen können. Nun können aber auch Körperschaften, bei denen zum Zeitpunkt ihres Erwerbs keine Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung eingetreten ist (bzw. droht), Schulden verzeichnen. Diese Unternehmen scheinen somit in einer vergleichbaren rechtlichen und tatsächlichen Situation zu sein. Solche ‚gesunden‘ Körperschaften kommen jedoch nicht für einen Verlustvortrag in Betracht. Es hat somit den Anschein, dass die Sanierungsklausel insofern zwischen gesunden, Verluste verzeichnenden Körperschaften und (möglicherweise) zahlungsunfähigen oder überschuldeten Körperschaften differenziert, als sie nur Letzteren zugute kommt. Die Sanierungsklausel scheint somit eine Ausnahme vom Referenzsystem darzustellen, dem zufolge beide Gruppen von Unternehmen nicht für einen Verlustvortrag in Frage kämen. Somit dürfte sie prima facie selektiv sein.

(26) Deutschland macht geltend, dass manche Modalitäten gemäß der Mitteilung der Kommission über direkte Unternehmensbesteuerung durch objektive Unterschiede zwischen den Steuerpflichtigen gerechtfertigt sein können.

⁽¹⁾ Rechtssache C-143/99, *Adria-Wien Pipeline*, Slg. 2001, I-8365, Randnr. 41; Rechtssache C-308/01, *GIL Insurance* und andere, Slg. 2004, I-4777, Randnr. 68; Rechtssache C-172/03, *Heiser*, Slg. 2005, I-1627, Randnr. 40.

⁽²⁾ Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Vorschriften über staatliche Beihilfen auf Maßnahmen im Bereich der direkten Unternehmensbesteuerung (ABl. C 384 vom 10.12.1998, S. 3).

⁽³⁾ Mitteilung der Kommission über die Anwendung der Vorschriften über staatliche Beihilfen auf Maßnahmen im Bereich der direkten Unternehmensbesteuerung (ABl. C 384 vom 10.12.1998, S. 3).

⁽⁴⁾ Sache C 2/2009, *MoRaKG*, Bedingungen für Kapitalgesellschaften (ABl. L 6 vom 9.1.2010, S. 32).

Ein Unternehmen müsse im Sinne der Sanierungsklausel sanierungsbedürftig sein. Es befinde sich damit in einer besonderen Situation, weil es kein Kapital am Markt aufnehmen könne. Der Fortbestand des Unternehmens hänge daher davon ab, dass ein erwerbendes Unternehmen investiere.

- (27) Zum jetzigen Zeitpunkt hat die Kommission Zweifel, ob eine solche Unterscheidung getroffen werden kann. Wie oben dargelegt, können auch von einem Beteiligungserwerb betroffene Körperschaften, die nicht sanierungsbedürftig sind, Verluste verzeichnen. Die Kommission sieht darin keinen objektiven Unterschied zwischen diesen potenziellen Steuerpflichtigen.
- (28) Ferner weist Deutschland selbst darauf hin, dass die Maßnahme nicht allgemeiner Natur sei, da sie nur für Unternehmen gelte, die sich in einer besonderen Situation befänden, nämlich nur für angeschlagene Unternehmen. Wie bereits dargelegt, war es in einer vergleichbaren Beihilfesache, die die Lockerung der Verlustabzugsbeschränkung bei von Wagniskapitalbeteiligungsgesellschaften erworbenen Körperschaften betraf, unstrittig, dass die Maßnahme als selektiv anzusehen war. ⁽¹⁾
- (29) Zum jetzigen Zeitpunkt hält die Kommission daher die Sanierungsklausel prima facie für selektiv.

c) Rechtfertigung

- (30) Eine Maßnahme kann aufgrund der Art und des inneren Aufbaus des Steuersystems gerechtfertigt sein, sofern sie sich unmittelbar aus den Grundprinzipien des Steuersystems ergibt. Wie in Erwägungsgrund 22 dargelegt, muss der betreffende Mitgliedstaat, in diesem Fall also Deutschland, den entsprechenden Nachweis erbringen.
- (31) Deutschland macht geltend, die Sanierungsklausel sei gerechtfertigt, weil sie unter anderem darauf abziele, die ungerechtfertigte Nutzung von Verlustvorträgen im Rahmen von Mantelkäufen und damit einen Missbrauch des Steuersystems zu verhindern. Dabei handele es sich um eine dem Steuersystem immanente Zielsetzung. Die Sanierungsklausel stelle eine systemkohärente Differenzierung dar und lasse keine Mantelkäufe im Sinne rein steuerlich motivierter Gestaltungen zu.
- (32) Zum jetzigen Zeitpunkt hat die Kommission Zweifel daran, dass die Maßnahme mit Hilfe dieser Argumentation gerechtfertigt werden kann. Gemäß der Gesetzesbegründung wurde die Sanierungsklausel zur Bewältigung der globalen Finanz- und Wirtschaftskrise eingeführt. Deutschland räumt selbst ein, dass die Verlustabzugsbeschränkung in der Finanzkrise als spezielles Restrukturierungshindernis wirken würde. In der Tat ist zu berücksichtigen, dass mit der 2008 eingeführten Verlustabzugsbeschränkung (allerdings in Verbindung mit einer Sanierungsklausel) ausdrücklich das Ziel verfolgt wurde, die Verringerung des

Körperschaftsteuersatzes von 25 auf 15 % zu finanzieren. ⁽²⁾ Somit scheint die Sanierungsklausel nicht nur darauf abzielen, einen Missbrauch des Steuersystems zu verhindern.

- (33) Ergänzend weist Deutschland darauf hin, dass auch andere Mitgliedstaaten eine steuerliche Entlastung bei Sanierungen vorsähen, und verweist in diesem Zusammenhang beispielsweise auf die französische Regelung für die Übernahme von Unternehmen in Schwierigkeiten.
- (34) Im jetzigen Stadium kann die Kommission diesem Argument nicht folgen. Erstens können sich die Mitgliedstaaten zur Rechtfertigung einer Maßnahme nur auf die ihrem Steuersystem inhärenten Prinzipien beziehen, weil das Referenzsystem, anhand dessen geprüft wird, ob einem Unternehmen ein Vorteil im beihilferechtlichen Sinne verschafft wird, das in dem betreffenden Mitgliedstaat allgemein geltende System ist; die Frage, welche Vorschriften in anderen Mitgliedstaaten anzuwenden sind, ist grundsätzlich irrelevant. ⁽³⁾ Zweitens scheinen die Maßnahmen in den anderen Mitgliedstaaten an andere Voraussetzungen geknüpft zu sein als die Sanierungsklausel. Die französische Regelung sieht beispielsweise eine Steuerbefreiung für neu gegründete Unternehmen vor, die ein Unternehmen in Schwierigkeiten übernehmen. Die Kommission erklärte diese Regelung 2003 für mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar ⁽⁴⁾, woraufhin Frankreich die Regelung änderte, um sie mit dem Beihilferecht in Einklang zu bringen. Einige der erwachsenden Vorteile sind nunmehr geringfügig. Die übrigen Vorteile sind als regionale Beihilfen bzw. KMU-Beihilfen beihilferechtskonform. ⁽⁵⁾
- (35) Die Kommission hat somit Zweifel daran, dass sich die in Rede stehende Maßnahme unmittelbar aus den Grundprinzipien des Steuersystems ergibt und aufgrund der Art und des inneren Aufbaus des Steuersystems gerechtfertigt ist.

3.1.4 Auswirkungen auf den innergemeinschaftlichen Handel

- (36) Gemäß Artikel 107 Absatz 1 AEUV muss die Maßnahme den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen und den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen. Die Sanierungsklausel ist nicht sektorspezifisch, d. h., sie kann allen Wirtschaftszweigen zugute kommen. Zumindest bei einigen für die Klausel in Frage kommenden Wirtschaftszweigen wie der Automobilindustrie steht fest, dass sie starkem Wettbewerb ausgesetzt sind und innergemeinschaftlichen Handel betreiben. Die Maßnahme beeinträchtigt somit den innergemeinschaftlichen Handel und verfälscht den Wettbewerb bzw. droht, ihn zu verfälschen.

⁽²⁾ Siehe BT-Drs. 16/4841.

⁽³⁾ Siehe Sache C 2/2009, MoRaKG, Bedingungen für Kapitalgesellschaften (ABl. C 60 vom 14.3.2009, S. 9), Erwägungsgrund 25; Sache C 2/2009, MoRaKG, Bedingungen für Kapitalgesellschaften (ABl. L 6 vom 9.1.2010, S. 32), Erwägungsgrund 32.

⁽⁴⁾ Sache C 57/2002, Steuerbefreiung für die Übernahme von Unternehmen in Schwierigkeiten (ABl. L 108 vom 16.4.2004, S. 38).

⁽⁵⁾ Sache N 553/2004, Steuerbefreiung für die Übernahme von Unternehmen in Schwierigkeiten (ABl. C 242 vom 1.10.2005, S. 5).

⁽¹⁾ Sache C 2/2009, MoRaKG, Bedingungen für Kapitalgesellschaften (ABl. L 6 vom 9.1.2010, S. 32).

3.1.5 Schlussfolgerung

- (37) Da es den Anschein hat, dass alle Voraussetzungen von Artikel 107 Absatz 1 AEUV erfüllt sind, vertritt die Kommission zum jetzigen Zeitpunkt die Auffassung, dass die Sanierungsklausel eine staatliche Beihilfe beinhaltet.

3.2 Vereinbarkeit mit dem Binnenmarkt

- (38) Staatliche Beihilfemaßnahmen können auf der Grundlage der Ausnahmeregelungen von Artikel 107 Absätze 2 und 3 AEUV für mit dem Binnenmarkt vereinbar erklärt werden.
- (39) Bislang bewertete die Kommission die Vereinbarkeit der Maßnahme vorläufig anhand von Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe b AEUV und auf die Mitteilung über staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten⁽¹⁾ (nachstehend ‚Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien‘ genannt). Ferner prüfte sie, ob die Maßnahme als Regionalbeihilfe als mit dem Binnenmarkt vereinbar angesehen werden könnte. Der Kommission lagen keine Angaben vor, die sie veranlasst hätten, die Vereinbarkeitsprüfung noch auf einer weiteren Grundlage durchzuführen.

3.2.1 Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe b AEUV

- (40) Da die Sanierungsklausel eingeführt wurde, um die Probleme infolge der Finanz- und Wirtschaftskrise zu bewältigen, prüfte die Kommission im Rahmen ihrer vorläufigen Würdigung, ob sie auf der Grundlage von Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe b AEUV für mit dem Binnenmarkt vereinbar erklärt werden könnte. Danach kann die Kommission Beihilfen ‚zur Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben eines Mitgliedstaats‘ für mit dem Binnenmarkt vereinbar erklären.
- (41) Aufgrund der derzeitigen Finanz- und Wirtschaftskrise sowie ihrer gesamtwirtschaftlichen Auswirkungen in den Mitgliedstaaten ist die Kommission der Auffassung, dass bestimmte Arten von staatlichen Beihilfen zur Überwindung der Krise für einen bestimmten Zeitraum gerechtfertigt sind und nach Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe b AEUV für mit dem Binnenmarkt vereinbar erklärt werden können. Die Maßnahmen, die in dieser Hinsicht am meisten geeignet sind, sind im Vorübergehenden Rahmen für staatliche Beihilfen während der gegenwärtigen Finanzkrise⁽²⁾ (nachstehend ‚Vorübergehender Beihilferahmen‘ genannt) aufgeführt.
- (42) Die Sanierungsklausel kann jedoch anscheinend keiner der im Vorübergehenden Beihilferahmen genannten Maßnahmen zugerechnet werden, da sie Steuervorteile für Unternehmen in Schwierigkeiten beinhaltet. Bislang hat es daher den Anschein, dass die Steuervergünstigung in Form der Sanierungsklausel nicht unter den Vorübergehenden Beihilferahmen fällt.

⁽¹⁾ Mitteilung der Kommission — Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten (ABl. C 244 vom 1.10.2004, S. 2).

⁽²⁾ Mitteilung der Kommission — Vorübergehender Gemeinschaftsrahmen für staatliche Beihilfen zur Erleichterung des Zugangs zu Finanzierungsmitteln in der gegenwärtigen Finanz- und Wirtschaftskrise (ABl. C 83 vom 7.4.2009, S. 1).

- (43) Daher hat die Kommission Zweifel daran, dass die Sanierungsklausel die Voraussetzungen erfüllt, um auf der Grundlage von Artikel 107 Absatz 3 Buchstabe b AEUV als mit dem Binnenmarkt vereinbar angesehen werden zu können.

3.2.2 Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfe

- (44) Da die Sanierungsklausel Steuervorteile für angeschlagene Unternehmen vorsieht, zog die Kommission für ihre vorläufige Vereinbarkeitsprüfung auch die Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien heran. Diese Leitlinien gelten nur für Unternehmen in Schwierigkeiten. Zwar könnte eine zahlungsunfähige bzw. überschuldete Körperschaft als Unternehmen in Schwierigkeiten im Sinne der Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfen angesehen werden, doch kommen Unternehmen, die einer größeren Unternehmensgruppe angehören oder im Begriff sind, von einer Unternehmensgruppe übernommen zu werden, in der Regel nicht für Rettungs- oder Umstrukturierungsbeihilfen in Betracht (Randnummer 13 der Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien). Zu den Voraussetzungen für die Anwendung der Sanierungsklausel gehört ein Beteiligungserwerb. Nach einem solchen Beteiligungserwerb gehört das Zielunternehmen möglicherweise zu einer Gruppe. In diesem Fall müsste sich normalerweise die Gruppe um das Unternehmen in Schwierigkeiten kümmern, das dann nicht unter die Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien fallen würde.
- (45) Selbst im Falle von Begünstigten, die nach den Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien grundsätzlich für eine Beihilfe in Betracht kämen, wären möglicherweise die anderen Voraussetzungen dieser Leitlinien nicht erfüllt:
- (46) Gemäß Randnummer 25 Buchstabe a der Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien können Rettungsbeihilfen nur in Form von Darlehen oder Darlehensbürgschaften gewährt werden. Der in Rede stehende Steuervorteil kann daher nicht als Rettungsbeihilfe betrachtet werden.
- (47) Im Falle von Umstrukturierungsbeihilfen muss gemäß den Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien (Randnummer 31 ff) ein tragfähiger Umstrukturierungsplan vorgelegt werden, der die Wiederherstellung der Rentabilität des Unternehmens ermöglicht. Die Beihilfe muss auf das erforderliche Minimum beschränkt sein. In diesem Rahmen muss der Begünstigte einen Eigenbeitrag zu den Umstrukturierungskosten leisten. Ferner sind gemäß den Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien Ausgleichsmaßnahmen zur Verhinderung ungebührlicher Wettbewerbsverzerrungen zu ergreifen.
- (48) Zum jetzigen Zeitpunkt hat es den Anschein, dass diese Voraussetzungen bei der Sanierungsklausel nicht erfüllt sind. Zwar ist in der Gesetzesbegründung angegeben, dass das Zielunternehmen einen Sanierungsplan mit positiver Geschäftsprognose vorlegen muss, doch ist nicht zu erkennen, dass ein solcher Plan die Voraussetzungen der Rettungs- und Umstrukturierungsleitlinien erfüllen würde. Es deutet nichts darauf hin, dass die Hilfe auf das erforderliche Minimum beschränkt ist. Denn die Höhe der Hilfe richtet sich nach den Verlusten, die eine Körperschaft in der Vergangenheit verzeichnet hat. Außerdem sieht die Sanierungsklausel offensichtlich keinen Eigenbeitrag und keine Ausgleichsmaßnahmen vor.

- (49) Schließlich müssen Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfen für große Unternehmen einzeln angemeldet werden. Sie können nicht auf der Grundlage einer Beihilferegelung gewährt werden. In der Sanierungsklausel wird jedoch nicht zwischen großen Unternehmen und KMU unterschieden.
- (50) Insgesamt hat die Kommission Zweifel daran, dass die Maßnahme als Umstrukturierungsbeihilfe mit dem Binnenmarkt vereinbar sein könnte.

3.2.3 Regionalbeihilfen

- (51) Zum jetzigen Zeitpunkt ist die Kommission der Auffassung, dass einige Begünstigte als gesunde Unternehmen eingestuft werden können, weil in dem Fall, in dem es innerhalb der Gruppe, zu der das Zielunternehmen gehört, zu einer steuerlichen Konsolidierung kommt, die Muttergesellschaft bzw. das erwerbende Unternehmen von der Sanierungsklausel profitieren könnte. Ein solches Unternehmen befindet sich nicht zwangsläufig in Schwierigkeiten und könnte somit für Regionalbeihilfen in Betracht kommen. Da jedoch die Übernahme der Anteile der Rechtspersönlichkeit eines Unternehmens alleine im Rahmen der Regionalbeihilfeleitlinien⁽¹⁾ nicht als Erstinvestition gilt, fallen die Steuervorteile, die für die Investition des erwerbenden Unternehmens gewährt werden, anscheinend nicht unter die Regionalbeihilfeleitlinien. Außerdem müssen potenzielle Begünstigte von Regionalbeihilfen in Deutschland in einem für Regionalbeihilfen in Betracht kommenden Gebiet angesiedelt sein. Bei der Anwendung der Sanierungsklausel ist dies nicht zwangsläufig der Fall, da die Klausel für Unternehmen in allen Gebieten Deutschlands gilt. Es erscheint auch fraglich, ob die anderen Voraussetzungen der Regionalbeihilfeleitlinien erfüllt wären.
- (52) Somit hat die Kommission prima facie Zweifel daran, dass die Maßnahme als Regionalbeihilfe mit dem Binnenmarkt vereinbar sein könnte.

4. SCHLUSSFOLGERUNG

- (53) Aufgrund der vorstehenden Erwägungen hat die Kommission beschlossen, wegen der in Rede stehenden Maßnahme das förmliche Prüfverfahren nach Artikel 108 Absatz 2 AEUV einzuleiten.

Beschluss

Aus diesen Gründen fordert die Kommission Deutschland im Rahmen des Verfahrens nach Artikel 108 Absatz 2 AEUV auf, innerhalb eines Monats nach Eingang dieses Schreibens Stellung zu nehmen und alle für die Würdigung der Maßnahme sachdienlichen Informationen zu übermitteln.

Deutschland wird aufgefordert, unverzüglich eine Kopie dieses Schreibens an die potenziellen Beihilfeempfänger weiterzuleiten.

Die Kommission erinnert Deutschland an die aufschiebende Wirkung des Artikels 108 Absatz 3 AEUV und verweist auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates, dem zufolge alle rechtswidrigen Beihilfen von den Empfängern zurückgefordert werden können.

Die Kommission teilt Deutschland mit, dass sie die Beteiligten durch die Veröffentlichung des vorliegenden Schreibens und einer aussagekräftigen Zusammenfassung dieses Schreibens im *Amtsblatt der Europäischen Union* von der Beihilfesache in Kenntnis setzen wird. Außerdem wird sie Beteiligte in den EFTA-Staaten, die das EWR-Abkommen unterzeichnet haben, durch die Veröffentlichung einer Bekanntmachung in der EWR-Beilage zum *Amtsblatt der Europäischen Union* und die EFTA-Überwachungsbehörde durch die Übermittlung einer Kopie dieses Schreibens von dem Vorgang in Kenntnis setzen. Alle Beteiligten werden aufgefordert, innerhalb eines Monats ab dem Datum dieser Veröffentlichung Stellung zu nehmen.“

⁽¹⁾ Leitlinien für staatliche Beihilfen mit regionaler Zielsetzung 2007—2013 (ABl. C 54 vom 4.3.2006, S. 13).

EU Book shop

Kaikki EU-julkaisut!



bookshop.europa.eu

HUOMAUTUS

Euroopan unionin virallisen lehden numerossa C 90 A, 8. huhtikuuta 2010, julkaistaan "Viljelykasvilajien yleinen lajikeluettelo – kolmas täydennysosa 28. kokonaispainokseen".

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat hankkia maksuttomana saman määrän samankielisiä versioita kuin heidän tilauksensa käsittää. Tilaajia pyydetään palauttamaan oheinen tilauslomake asianmukaisesti täytettynä ja varustettuna tilaajanumerolla (tilaajanumero on jokaisen osoitelipukkeen vasemmassa reunassa ja se alkaa: O/...). Tämä *Euroopan unionin virallisen lehden* numero on saatavissa maksuttomasti yhden vuoden ajan sen julkaisupäivämäärästä lähtien.

Muut kuin tilaajat voivat tilata tämän virallisen lehden maksua vastaan miltä tahansa myyntiedustajaltamme (ks. http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm).

Tätä virallista lehteä, kuten kaikkia virallisia lehtiä (L, C, CA, CE), voi tutkia maksutta internet-sivulla <http://eur-lex.europa.eu>

TILAUSLOMAKE

**Euroopan unionin
julkaisutoimisto**

Tilausyksikkö
2, rue Mercier
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

Faksi +352 292942759

Tilaajanumeroni on O/... .

Lähetetään minulle ... maksuton(ta) numero(a) ***Euroopan unionin virallista lehteä C 90 A/2010***, johon (joihin) tilaukseni minut oikeuttaa.

Nimi:

Osoite:

.....

Päiväys: Allekirjoitus:

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI